

Leistungsverzeichnis

Lieferung von einem Allrad
Doppelkabinenfahrzeug mit
Pritsche und Sonderaufbau



www.aachener-stadtbetrieb.de



**Aachener Stadtbetrieb – Mobilität und
Facilitymanagement**

Geschäftsbereich 2

Fuhrparkmanagement

Madri der Ring 20

52078 Aachen

Inhaltsverzeichnis

1.	Vorwort.....	3
1.1	Vorbemerkungen.....	3
1.2	Vorgaben.....	3
1.3	Allgemeine Anforderungen	3
2.	Technische Anforderungen Fahrzeug (TAF).....	4
TAF-1	Allgemein.....	4
TAF-2	Fahrgestell.....	4
TAF-3	Antriebsstrang	5
TAF-4	Fahrwerk.....	5
TAF-5	Lenkung.....	5
TAF-6	Kabine	6
TAF-7	Beleuchtung & Sicht.....	6
TAF-8	Elektrik	7
TAF-9	Fahrerassistenz- und Sicherheitssysteme	8
TAF-10	Passive Sicherheitssysteme	8
TAF-11	Anbauten rahmenseitig.....	9
TAF-12	Kabinenausbau	9
TAF-13	Kofferaufbau	10
TAF-13	Pritschenaufbau.....	11
2.1	Sonstiges	12
	Lieferung	12
	Zubehör.....	12
3.	Zusammenfassung	13

1. Vorwort

1.1 Vorbemerkungen

Die in diesem Leistungsverzeichnis (LV) aufgeführten Leistungsvorgaben sind vom Anbieter zu bestätigen bzw. anzugeben. Maximalwerte dürfen nicht überschritten und Minimalwerte nicht unterschritten werden. Bei Vorgabe von Toleranzen sind Abweichungen im angegebenen Rahmen zulässig. Bei ca. Angaben sind gemäß allgemeiner Verkehrsauffassung Abweichungen von unter zehn Prozent zulässig und führen nicht zum Ausschluss.

1.2 Vorgaben

1. In der Spalte „Bieter Daten“ unter dem Punkt „technische Anforderungen Fahrzeug bzw. Gerät“ sollen die Einhaltung der jeweiligen Anforderung bestätigt werden.
2. Zusätzlich sind technische Unterlagen beizufügen, aus denen die Eignung der angebotenen Produkte hervorgeht und prüfbar ist.
3. Ein angebotenes Fahrzeug, Arbeitsmaschine oder Gerät muss für den Betrieb im deutschen Markt vorgesehen und uneingeschränkt zulassungsfähig sein.
4. Es werden ausschließlich Angebote von neuen Produkten mit Serienreife und ohne vorherige Zulassung akzeptiert.
5. Auf ein Angebot von Reimporten ist ausdrücklich hinzuweisen und für das Produkt müssen folgende Vorgaben nachweislich eingehalten werden:
 - a. Das Produkt muss der Konfiguration für den deutschen Markt entsprechen.
 - b. Die Herstellergarantie muss uneingeschränkt in Deutschland gelten.
 - c. Der vollumfängliche Service und Ersatzteilversorgung müssen über autorisierte Vertragswerkstätten in der Region durchgeführt werden können.
6. Beschriftungen, Anleitungen und technische Unterlagen zu den Produkten sind in deutscher Sprache zu liefern.
7. Nationale und europäische Vorschriften und technische Anforderungen für den Bau von Fahrzeugen bzw. Arbeitsgeräten, sowie gültige UVV-Bestimmungen in der neuesten Fassung, müssen eingehalten werden.

1.3 Allgemeine Anforderungen

Lieferung von einem 5 to Doppelkabinen-LKW mit Allradantrieb. Das Fahrzeug benötigt einen Tiefpritschenaufbau in Kombination mit einem Kofferaufbau und wird in der Abteilung Straßenunterhaltung zum Unterhalt von Brücken eingesetzt.

2. Technische Anforderungen Fahrzeug (TAF)

TAF-1 Allgemein

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-1-1	Farbe	Reinweiß	
TAF-1-2	Markierungen	- Warnmarkierung nach DIN 30710 - Konturmarkierung nach ECE-R48 in weiß und rot - Konturbeleuchtung laut Vorschrift	
TAF-1-3	ZGG in kg	max. 5.500	
TAF-1-4	Nutzlast Fahrgestell in kg	min. 2.400	
TAF-1-5	Abmessungen L x B x H inkl. Auf-und Anbauten in mm	max. 6.200 x min. 2.300 x max. 2.800	
TAF-1-6	Anhängelast in kg	min. 3.500	
TAF-1-7	Anhängestützlast in kg	min. 140	
TAF-1-8	Kabine	Doppelkabine mit zwei vorderen Sitzplätzen	

TAF-2 Fahrgestell

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-2-1	Anzahl der Achsen	zwei	
TAF-2-2	Achsabstand in mm	max. 3.700	
TAF-2-3	Breite der Hinterachse in mm	max. 2.000	
TAF-2-4	Bodenfreiheit in mm (unbeladen)	min. 180	
TAF-2-5	Böschungswinkel in °	- vorne min. 26 - hinten min 15	
TAF-2-6	Wendekreis in m	max. 14,5	
TAF-2-7	Anhängerkupplung	Kugelkopf	
TAF-2-8	Unterfahrschutz	laut gesetzlichen Vorgaben	
TAF-2-9	Kotflügel Hinterachse	mit maximal möglicher Bodenfreiheit montiert, ohne Schmutzlappen	

TAF-3 Antriebsstrang

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-3-1	Kraftstoffart	Diesel	
TAF-3-2	Leistung in kW	min. 140	
TAF-3-3	Drehmoment in Nm	min. 440	
TAF-3-4	Getriebe	Wandlergetriebe	
TAF-3-5	Schadstoffklasse	Euro 6 oder höher	
TAF-3-6	Kraftstoffmenge in Liter	min. 90	
TAF-3-7	Antrieb	variabler Allradantrieb mit elektronischer Kraftverteilung	
TAF-3-8	Motorabdeckung	als Unterfahrschutz	
TAF-3-9	Ölstandsanzeige	Anzeige im Display bei Kaltstart	

TAF-4 Fahrwerk

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-4-1	Felgen	Serienstahlfelgen	
TAF-4-2	Reifen	- min. 205/.... R.... - grobstollige geländetaugliche Bereifung auf allen Achsen (mit Alpine-Symbol / Winterzulassung) - Reifentyp ist im Angebot zu benennen	
TAF-4-3	Ersatzrad	ein gleich bereiftes Ersatzrad unter dem Rahmenende befestigt	

TAF-5 Lenkung

Anforderer			Bieter
Pos.	Abnahme	Daten	Daten
TAF-5-1	Servolenkung	ja	
TAF-5-2	Lenkrad	Multifunktionslenkrad	
TAF-5-3	Lenksäule	- in Neigung & Höhe verstellbar - der Abstand zwischen Lenkrad und Sitzrückenlehne muss min. 95 cm betragen	

TAF-6 Kabine

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-6-1	Anzahl der Sitzplätze	- zwei Vordersitze - hintere Kabine ohne Sitze (siehe TAF-12)	
TAF-6-2	Polsterung	original Kunstlederbezüge des Herstellers	
TAF-6-3	Sitze	beidseitig Schwing- Komfortsitz mit Armlehne	
TAF-6-4	Sitzheizung	für beide Sitze	
TAF-6-5	Klimaanlage	min. halbautomatisch geregelt oder höherwertig	
TAF-6-6	Standheizung	Warmwasser-Zusatzheizung	
TAF-6-7	Kühlbox	- Kühlbox für 1,5l PET-Flaschen geeignet - zwischen den vorderen Sitzen fest verbaut und auf Zusatz-batterie verdrahtet	
TAF-6-8	Navigationssystem	- Projektion im Haupt-Display - inkl. lebenslangem Navi-Update	
TAF-6-9	Radio	mit integrierter Bluetooth-Freisprecheinrichtung	
TAF-6-10	Türverkleidungen	- aus abwaschbarem Kunststoff - ohne Stoffelemente	
TAF-6-11	Ablage	oberhalb der Frontscheibe, abschließbar	
TAF-6-12	Handyhalterung	Universalhalterung mit Saugnapfbefestigung	
TAF-6-13	Schließsystem	Zentralverriegelung mit min. 2 Funkschlüsseln	
TAF-6-14	Fensterheber	elektrisch	
TAF-6-15	Windabweiser	für Fahrer- und Beifahrertür	
TAF-6-16	Fußmatten	Gummifußmatten	

TAF-7 Beleuchtung & Sicht

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-7-1	Scheinwerfer	min. LED-Technik oder höherwertig	
TAF-7-2	Zusatzscheinwerfer	Nebelscheinwerfer mit Abbiegelicht	
TAF-7-3	Außenspiegel	- verlängerte Ausführung - beheizbar und elektrisch verstellbar - ohne Blinker	
TAF-7-4	Blinker	mit Gummidämpfer an den Kotflügeln montiert	

TAF-7-5	Verdrahtung Sonderbeleuchtungen	sämtliche Signal- und Arbeits- beleuchtung ist auf die Zusatz- batterie zu verdrahten	
TAF-7-6	LED – Dachwarnbalken mit Umfeldbeleuchtung	- 1 x LED-Lichtbalken gelb mit Zulassung nach ECE R65 und Erfüllung von §52 StVZO - auf Kabinendach montiert - Breite 1.400 mm +/- 50 mm - gemäß Aufbaurichtlinie des Herstellers mit Originalhalterungen betriebsfertig verbaut - inkl. seitlichen Leuchtmodulen zur Umfeldbeleuchtung in Lichtfarbe weiß mit Abstrahlwinkel von ~20° - Handbedieneinheit mit Halterung am Armaturenbrett	
TAF-7-7	Rundumkennleuchten	- heckseitig je rechts und links unterhalb der Oberkante des Koffers angebracht	
TAF-7-8	Rückfahrscheinwerfer	- 2 x zusätzliche Rangierscheinwerfer heckseitig montiert - mit maximal möglicher Lichtleistung gemäß StVZO - geschaltet über Rückwärtsgang	
TAF-7-9	Umfeldbeleuchtung	nach Absprache in der Bauphase: - LED-Leuchtmodule in flacher rechteckiger Bauweise heckseitig rechts und links am Fahrzeugdach montiert - Lichtprojektion mit ~ 40° Neigungswinkel nach unten - Lichtleistung min 1.800 Lumen je Modul	

TAF-8 Elektrik

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-8-1	Vliesbatterie	12 V mit min. 90 Ah	
TAF-8-2	Generator	verstärkt, 14 V mit min. 250 A	
TAF-8-3	Zusatzbatterie	- werksseitig verbaut - mit Trennrelais - zur Versorgung der Sonderbeleuchtungen und Kühlbox	
TAF-8-4	Starthilfe-Kontakt	im Motorraum	
TAF-8-5	Anhängersteckdose	12 V / 13 polig	
TAF-8-6	Lademöglichkeiten in Kabine	- 12V Buchse geschaltet über die Zusatzbatterie, zum Betrieb einer Kühlbox - min. 1 x USB-Anschluss	
TAF-8-7	Toll Collect	OBU betriebsfertig verbaut	

TAF-9 Fahrerassistenz- und Sicherheitssysteme

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-9-1	Rückfahrkamera	- original Kamera des Herstellers unter Pritschenaufbau montiert - Anzeige im Multi-Media-Bildschirm - Anhängerkupplung muss im Sichtfeld des Kamerabilds angezeigt werden	
TAF-9-2	Totwinkel-Assistent	ja	
TAF-9-3	Rechtsabbiegeassistent	- zur Erfüllung der GSR II - radarbasiertes System zur Überwachung der Beifahrerseite - mit akustischer und optischer Fahrerwarnung	
TAF-9-4	Abbiegekamera	- zusätzliche Abbiegekamera rechts - Darstellung über 7" Monitor an der A-Säule - geschaltet über Blinker oder wahlweise manuell - mit Astschutzblech geschützt	
TAF-9-5	elektronische Stabilität	ja	
TAF-9-6	Antiblockiersystem	ja	
TAF-9-7	Bremsassistent	ja, mit aktiver Bremsfunktion	
TAF-9-8	Berganfahrassistent	ja	
TAF-9-9	Spurhalteassistent	ja	
TAF-9-10	Tempomat	adaptiver Tempomat	
TAF-9-11	Seitenwindassistent	ja	
TAF-9-12	Regen-und Lichtsensor	ja	
TAF-9-13	Rückfahrwarner	ja	

TAF-10 Passive Sicherheitssysteme

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-10-1	Airbags	für Fahrer und Beifahrer	
TAF-10-2	Anschnallgurte	Dreipunktgurte	
TAF-10-3	Gurtwarner	ja	
TAF-10-4	Gurtstraffer	ja	

TAF-11 Anbauten rahmenseitig

- Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-11-1	Allgemein	- die rahmenseitigen Anbauten sind höchstmöglich zu montieren und dürfen die Geländegängigkeit nicht einschränken - detaillierte Absprachen erfolgen in der Bauphase vor Beschaffung der Anbauteile	
TAF-11-2	Wassertank	- Unterflurtank mit Ablaufhahn - zwischen Hinterachse und Unterfahrschutz montiert - Volumen ca. 75 Liter brutto	
TAF-11-3	Werkzeugkasten	- verschleißbare gedichtete Staukiste aus Stahlblech - zwischen Hinterachse und Unterfahrschutz montiert - Volumen ca. 70 Liter brutto	
TAF-11-4	Werkzeugkästen	- verschleißbare gedichtete Staukisten aus Stahlblech - je Seite zwischen Kabine und Hinterachse montiert - Volumen ca. 200 Liter brutto	

TAF-12 Kabinenausbau

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-12-1	Allgemein	detaillierte Absprachen sind in der Bauphase und vor Beschaffung der Bauteile zu treffen	
TAF-12-2	Vorbereitung	die Fläche der zweiten Sitzreihe und die Einstiege sind mittels Siebdruckplatte für den Einbau von Schrank- und Regalsystemen als Plateau auf maximal mögliche Breite einzuebnen	
TAF-12-3	Beifahrerseite	- beifahrerseitig ist ein Schubladenschrank mit einer unteren Wanne, drei Schubladen und einer oberen Umrandung der Ablage zu montieren - Schrankabmessung B x T: 500 x 500 mm, Höhe bis max. Kopfstütze der Vordersitze - Auszüge in Richtung der hinteren Beifahrertür	
TAF-12-4	Fahrerseite	- fahrerseitig ist ein Regal zur Aufnahme von Bosch-Koffern in	

		Ausschüben und einer oberen Umrandung/Ablage zu montieren - Anzahl Koffer: 1 x hoch / 4 x flach - Auszüge in Richtung der hinteren Fahrertür - Rückseiten beider Schranksysteme miteinander verschraubt	
TAF-12-5	Hakenleiste	heckseitig montierte Hakenleiste mit min. 5 Kleiderhaken	

TAF-13 Kofferaufbau

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-13-1	Allgemein	- detaillierte Absprachen sind in der Bauphase zu treffen - Toleranz für Längenangaben ohne Vorgabe: +/- 10 mm	
TAF-13-2	Kofferaufbau	- anschließend an Kabine, bzw. im vorderen Bereich der Ladefläche - Wände einteilig gefertigt aus 25 mm Hohlprofil mit verstärkten Aluminium-Eckprofilen - beidseitig lackiert in reinweiß (RAL 9678 oder vergleichbar)	
TAF-13-3	B x L x H innen in mm:	ca. 2.200 x ca. 1.400 x ca. 2.000	
TAF-13-4	Heckwand	- heckseitig ist ein offenes Portal vorzusehen - B x H in mm: ca 1.800 x ca. 1.750 - Wangen mit Systemprofilen umlaufend verstärkt	
TAF-13-5	Transportboxen	- je Seite eine auf dem Boden montierte Staubox mit Aluminium-Rolltor, z.B. Logiclone ToolBox TB-100 oder gleichwertig - Abmessung B x H x T in mm: ca. 1.020 x ca. 970 x ca. 700 mm - für die Zugänglichkeit von außen sind die Seitenwände auszuschneiden und die Boxen passend einzudichten - je Box ist ein Schwerlastauszug mit maximal möglicher Abmessung zu verbauen - auf dem fahrerseitigen Auszug ist ein beigestellter 4 kW-Benzin-Stromerzeuger zu montieren	
TAF-13-6	Schubladenschränke	- jeweils auf den Transportboxen (TAF-13-5) positioniert - mit vier nach innen öffnenden Schubladen von 80 mm Höhe	

		- obere Ablage durch Umrandung - Breite ca. 1.000 mm +/- 10 mm	
TAF-13-7	Gasflaschenhalterung	für eine 11 kg Propangas-Flasche, mittig an der Stirnwand zwischen den beiden Stauboxen angebracht	
TAF-13-6	Leiterhalter	Halterung für eine Klappleiter oberhalb der beiden Stauboxen an der Stirnwand montiert	
TAF-13-7	Innenleuchten	- zwei LED-Kuppelleuchten an der Decke des Kofferaufbaus montiert - Gesamtleistung min. 1000 Lumen - Schutzart min. IP 67 - geschaltet per Bewegungssensor	
TAF-13-7	Schaufelhalterungen	je links und rechts an den Seitenwänden der Schränkkombination montiert	

TAF-13 Pritschenaufbau

Anforderer			Bieter
Pos.	Auswahl	Beschreibung	Daten
TAF-11-1	Maße Pritsche B x L in mm (außen)	ca. 2.200 x ca. 1.350	
TAF-11-2	Bordwände	- abklappbar, aus Alu-Hohlprofil - ca. 400 mm hoch - Heckwand inkl. Aufstieg klappbar - beidseitig lackiert in reinweiß	
TAF-11-3	Unterbau	verzinkte Stahlkonstruktion	
TAF-11-4	Bodenaufbau Gesamtfläche	- wasserfest verleimte Siebdruckplatte - umlaufend gedichtet - zusätzlich einteiliges verzinktes Stahlblech von min. 1,5 mm Wandstärke aufgebracht	
TAF-11-5	Zurrösen	je Ecke 1 Stück in der Pritschen- fläche eingelassen	
TAF-11-6	Halterung Verkehrsleitkegel	für 5 Stück, Positionierung nach Absprache	

2.1 Sonstiges

Lieferung

Anforderer		
Pos.	Auswahl	Beschreibung
LF-1	betriebsfertige Lieferung	frei Haus zum Madrider Ring 20, 52078 Aachen
LF-2	Hinweis	es gelten die zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB bzw. VgV) der Stadt Aachen.
LF-3	Einweisung des Bedienpersonals	ja vor Ort (Madrider Ring 20, 52078 Aachen)

Zubehör

Anforderer		
Pos.	Auswahl	Beschreibung
ZB-1	Zulassungsdokumente	Zulassungsbescheinigung Teil II und alle zur Zulassung benötigten Dokumente
ZB-2	Gutachten	Einzelabnahme zur Erlangung der Betriebserlaubnis
ZB-3	Bedienungsanleitung	in Papier und als PDF-Datei
ZB-4	Garantie	min. 24 Monate ab Zulassung
ZB-5	Erstwartung	für das Fahrgestell enthalten
ZB-6	Qualitätsprüfung	für den Fahrzeugaufbau enthalten
ZB-7	Feuerlöscher	6 kg Pulverlöscher mit geeigneter Bigbox am Fahrzeug befestigt
ZB-8	Warndreieck und Warnleuchte	ja
ZB-9	Verbandskasten	ja
ZB-8	Warnweste	für jeden Insassen

3. Zusammenfassung

(Vom Bieter auszufüllen)

Eindeutige Bezeichnung der angebotenen Gegenstände:

Liefertermin:

_____ Wochen nach Bestelleingang

Angebotspreis Fahrzeug komplett (Netto)

_____ Euro

zzgl. gesetzl. MwSt von 19 %

_____ Euro

Angebotspreis (Brutto)

_____ Euro

=====